

ฮาบากุก

ภาระของฮาบากุกเรื่อง

ความบาปของอิสราเอล

1 ภาระที่ฮาบากุกผู้พยากรณ์ได้
เห็นมา

2 โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์จะร้องทุกซ่านานสักเท่าใด และพระองค์จะมีได้ทรงฟังหรือ ข้าพระองค์จะร้องทูลต่อพระองค์เรื่องความทารุณ และพระองค์ก็จะไม่ทรงช่วยให้รอด

3 ไฉนพระองค์ทรงให้ข้าพระองค์เห็นความชั่วช้า และให้มองเห็นความยากลำบาก ทั้งการทำลายและความทารุณก็อยู่ตรงหน้าข้าพระองค์ การวิวาทและการทุ่มเถียงกันก็เกิดขึ้น

4 ดังนั้น พระราชบัญญัติจึงหย่อนยานและความยุติธรรมก็มิได้ปรากฏเสียเลย เพราะว่าคนชั่วล้อมรอบคนชอบธรรมไว้ ความยุติธรรมจึงปรากฏอย่างวิปลาส

5 จงมองที่วประชาชาติต่างๆ และดูให้ดี จงประหลาดและแปลกใจ ด้วยว่าเราจะกระทำการในกาลสมัยของเจ้า ถึงจะบอก เจ้าก็จะไม่เชื่อ

6 เพราะดูเถิด เรากำลังรื้อคนเคลเตีย ประชาชาติที่เข้มแข็งและรื้อร่อนนั้น ผู้กรีธาทัพไปทั่วแผ่นดิน เพื่อยึดเอาบ้านเรือนที่

มิใช่ของตน

7 เขาเป็นที่น่าครั่นคร้ามและสยดสยอง ความยุติธรรมและความโอ้อ่าของเขาจะออกมาจากพวกเขาเอง

8 ม้าทั้งหลายของเขาก็เร็วกว่าเสือดาวและตุร่ายยิ่งกว่าหมาป่ายามเย็น พลม้าของเขาจะรุดหน้าเรือยไปอย่างผยอง เื่อพลม้าของเขาจะมาจากถิ่นที่ไกล มันจะบินไปอย่างนกอินทรีคอยกินเร็วนัก

9 เขาทั้งหลายจะพากันมาเพื่อความทารุณ หน้าเขาทั้งหลายจะสะสมเหมือนกับบลมจากทิศตะวันตกออก เขาจะรวบรวมเชลยไว้มากมายเหมือนทราย

10 เขาจะดูหมิ่นบรรดากษัตริย์ และเขาจะเหยียดหยามเจ้านายทั้งหลาย เขาจะหัวเราะเยาะป้อมปราการทุกแห่ง เพราะเขาจะพุนดินขึ้นและยึดป้อมนั้นเสีย 11 แล้วใจของเขาก็จะเปลี่ยนไป เขาจะผ่านไปและกระทำผิด เขาจะให้อำนาจของเขานี้แก่พระของเขา

พระเจ้าผู้บริสุทธิ์

จะไม่ลงโทษ

ความบาปหรือ

12 โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของข้าพระองค์ องค์ผู้บริ-

(1) อสย 22:1 (2) สดต 13:1-2 (3) ปญจ 4:1 (4) สดต 11:3; มก 7:9; รม 3:31

(5) พพญ 4:27 (6) 2 พกษ 24:2 (7) ยรม 39:5-9 (8) อสย 5:26-28; ยรม 5:6

(9) สบก 1:6 (10) 2 พกษ 24:12 (11) ดนล 4:30-34 (12) พพญ 33:27; สดต 90:2

สิทธิ์ของข้าพระองค์ พระองค์มิได้ตำรงมาแต่ในวันตรึงดอกหรือ ข้าพระองค์ทั้งหลายจะไม่ตาย โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พระองค์ทรงสถาปนาเขาไว้เพื่อแก้การพิพากษา โอ พระเจ้าผู้ทรงเดชานุภาพ พระองค์ทรงตั้งเขาไว้เพื่อแก้การตีสอน

13 พระเนตรของพระองค์บริสุทธิ์เกินที่จะทอดพระเนตรการชั่ว จะทรงมองดูความชั่วช้าก็ไม่ได้ โฉนพระองค์ทอดพระเนตรคนทรยศ และทรงเจียบอยู่เมื่อคนชั่วกลืนคนที่ชอบธรรมเกินกว่าตัวเขาเสีย

14 เพราะว่าพระองค์ทรงให้มนุษย์เป็นดังปลาในทะเล เป็นดังสิ่งเลื้อยคลาน ที่ไม่มีหัวหน้า

15 เขาจับคนทั้งหลายมาด้วยเบ็ด เขาลากคนมาด้วยแห เขารวบคนมาด้วยอวนของเขา เขาจึงเปรมปรีดิ์และเริงโลด

16 เพราะฉะนั้น เขาจึงถวายเป็นสัตวบูชาแก่แทของเขา และเผาเครื่องหอมให้แก่อวนของเขา เพราะโดยสิ่งเหล่านี้ เขาจึงดำรงชีพอยู่อย่างฟุ่มเฟือย อาหารของเขา ก็สมบูรณ์

17 แล้วเขาจะเททิ้งแทของเขา และฆ่าประชาชนทั้งหลายอย่างไม่ละเว้นตลอดไปเป็นนิตย์ หรือ

พระเจ้าทรงตอบฮาบากุก
 2 ข้าพเจ้าจะยืนเฝ้าดูอยู่ ข้าพเจ้าจะยืนที่หอคอยและมองออกไปเพื่อจะฟังดูว่า พระองค์จะตรัสอะไรแก่ข้าพเจ้า และข้าพเจ้าจะทูลตอบพระองค์อย่างไรเมื่อข้าพเจ้าถูกตำหนิ 2 และพระเยโฮวาห์ตรัสตอบข้าพเจ้าว่า "จงเขียนนิมิตนั้นลงไป จงเขียนไว้บนแผ่นป้ายให้กระจ่าง เพื่อให้คนที่วังอ่านได้คล่อง

3 เพราะว่ามีมิตนั้นยังรอเวลาที่กำหนดไว้ แต่ในที่สุด มันก็จะกล่าวออกมา มันไม่มูสา ถ้าดูเข้าไป ก็จงคอยสักหน่อย มันจะบังเกิดขึ้นเป็นแน่ คงไม่ล่าช้านัก

4 ดูเถิด ผู้ที่จิตใจผยองขึ้นก็ไม่เที่ยงธรรม แต่เป็นคนชอบธรรมจะมีชีวิตดำรงอยู่โดยความเชื่อ

5 ยิ่งกว่านั้น เพราะเขาละเมิดโดยเหล้าองุ่น เขาจึงเป็นคนจ้องทอง เขาไม่ยอมอยู่บ้าน ความตะกละของเขากว้างเหมือนอย่างนรก อย่างมัจจุราชไม่เคยรู้จักอีก เขากอบโกยประชาชนทั้งหลายมาเพื่อตัวเขาเอง แล้วรวบรวมชนชาติทั้งหลายเข้ามาเป็นคนของตน"

6 ประชาชาติทั้งหลายนี้จะไม่ยกคำอุปมากล่าวต่อเขาหรือ

(13) โยบ 15:15 (14) สภษ 6:7 (15) ยรม 16:16; อสค 29:4-5 (16) ฮบค 1:11 (17) อสย 14:16-17 (1) สดต 73:16-17 (2) พบญ 27:8 (3) ยรม 27:7; ดนล 8:19 (4) โยบ 40:11-12; ดนล 4:30 (5) สภษ 20:1; อสย 5:11 (6) กตว 23:7; มคา 2:4

และยกสุภาพษิตกล่าวเยาะเขาวว่า
"วิบัติแก่ผู้ที่สะสมสิ่งที่มีใช้ของ
ตนไว้ จะทำอย่างนี้ได้ไม่นานเท่า
ใดนะ และบรรพทุกของที่ยึดเป็น
ประกันไว้เต็มตัว

7 ลูกหนี้ของเจ้าจะไม่ลุกขึ้นมา
ในปัจจุบันทันด่วนหรือ และผู้
ใดที่กระทำให้เจ้าตัวสั้นจะไม่
ตื่นขึ้นหรือ แล้วเจ้าก็จะถูกเขาริบ
บ้างละ

8 เพราะว่าเจ้าได้ปล้นมาแล้ว
หลายประชาชาติ ชนชาติทั้งหลาย
ที่เหลืออยู่นั้นจึงจะมา
ปล้นเจ้า เพราะเจ้าทำให้โลหิต
มนุษย์ตก และเพราะการทารุณ
ต่อแผ่นดิน ต่อบรรดาหัวเมือง
และต่อบรรดาผู้ที่อยู่ในเมืองนั้น
9 วิบัติแก่ผู้ที่อยากได้กำไรมาสู่
เรือนของตนด้วยความชั่ว เพื่อ
จะวางรังของตัวให้สูงเด่นขึ้น
เพื่อให้พ้นจากฤทธิ์อำนาจของ
ความชั่วร้าย

10 ที่จริง เจ้าได้ออกอุบายหา
ความอับอายมาสู่เรือนของเจ้า
โดยกำจัดชนชาติทั้งหลายเป็น
อันมากเสีย เจ้าได้ทำบาปต่อจิตใจ
ของเจ้าแล้ว

11 เพราะว่าศิลาจะตะโกนออก
มาจากผนัง และซ็อกก็จะตอบ
สนองมาจากหมุดตัวไม้ในเรือน

12 วิบัติแก่ผู้สร้างเมืองด้วยโล-
हित และวางรากนครไว้ด้วย

ความชั่วช้า

13 ดุเถิด ที่บรรดาชนชาติทำ
งานก็เพื่อแก้ไฟ และที่ชนชาติ
ทั้งหลายทำจนเหน็ดเหนื่อยก็
เพื่อแก้การไร้อาหาร มิได้เป็นเช่น
นี้เพราะพระเยโฮวาห์จอมโยธา
ดอกหรือ

14 เพราะว่าพิภพจะเต็มไปด้วย
ความรู้ในเรื่องสง่าราศีของพระ
เยโฮวาห์ดังน้ำที่เต็มทะเล

15 วิบัติแก่ผู้คนที่ให้เพื่อนบ้าน
ดื่ม ที่ยื่นขวดไปให้เขาและทำให้
เขาเมาไป เพื่อจะเพ่งดูความ
เปลือยเปล่าของเพื่อนบ้าน

16 เจ้าจะอ้อมไปด้วยความอับ
อาย ไม่ใช่อ้อมด้วยสง่าราศี เจ้า
ดื่มเองซิ แล้วให้เหมือนผู้ชายที่
มิได้เข้าสู่หนัด ถ้วยซึ่งอยู่ใน
พระหัตถ์ขวาของพระเยโฮวาห์
จะเวียนมาถึงเจ้า แล้วความอับ
อายจะพ่นเหนือสง่าราศีของเจ้า

17 เนื่องด้วยความทารุณที่เจ้า
กระทำแก่เลบานอนจะท่วมเจ้า
ความพินาศของสัตว์เดียรัจฉาน
ซึ่งกระทำให้เขากลับ เพราะเจ้า
ทำให้โลหิตมนุษย์ตก และด้วย
เหตุความรุนแรงต่อแผ่นดิน ต่อ
บรรดาหัวเมืองและต่อบรรดาผู้
ที่อยู่ในเมืองนั้น

18 รูปแกะสลักให้ประโยชน์อะ-
ไรเล่า รูปที่ช่างได้แกะสลักไว้
รูปหล่ออันเป็นครูสอนความเท็จ

(7) สภษ 29:1; อสย 13:1 (8) สบก 2:10 (9) ปฐก 13:10 (10) 2 พกษ 9:26

(11) ปฐก 4:10 (12) ยชว 6:26 (13) 2 ซมอ 15:31; โยบ 5:13 (14) สดต 22:27

(15) ยรม 25:15; วว 17:2 (16) สภษ 3:35 (17) ศคย 11:1 (18) อสย 37:38

ให้ประโยชน์อะไร ที่ช่างจะวางใจในสิ่งที่เขาสร้างขึ้น ที่ช่างจะสร้างพระไ้

19 วิบัติแก่ผู้ที่กล่าวแก่สิ่งที่ทำด้วยไม้ว่า 'จงตื่นเถิด' แก่หินใ้ว่า 'จงลุกขึ้นเถิด' สิ่งนี้สิ่งสอนอะไรได้หรือ ดูเถิด สิ่งนั้นกะไหลทองคำหรือเงิน แต่ไม่มีลมหายใจในสิ่งนั้นเลย

20 แต่พระเยโฮวาห์ทรงสถิตในพระวิหารบริสุทธิ์ของพระองค์ จงให้สิ่งทั้งพิภพอยู่สงบต่อพระพักตร์พระองค์เถิด"

**คำอธิษฐาน
ของฮาบากุก**

3 คำอธิษฐานของฮาบากุกผู้พยากรณ์ ตามทำนองซิกกาโยน

2 โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ข้าพระองค์ได้ยินกิตติศัพท์ของพระองค์ แล้วข้าพระองค์ยำเกรง โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พอถึงกลางยุคขอทรงรื้อฟื้นพระราชกิจของพระองค์ขึ้นใหม่ พอถึงกลางยุคขอทรงแจ้งให้ทราบทั่วกันเมื่อทรงกริ้ว ขอทรงระลึกถึงความกรุณา

3 พระเจ้าเสด็จจากเทมาน องค์บริสุทธิ์เสด็จจากภูเขาปาราน เซลาห์ ส่งาราศีของพระองค์คลุมทั่วฟ้าสวรรค์ และโลกก็เต็มด้วยคำสรรเสริญพระองค์

4 ความแผ่ไพศาลของพระองค์ดั่งแสงสว่าง มีเขาก่อมาจากพระหัตถ์ของพระองค์ พระองค์ทรงกำบังอุทธานุภาพของพระองค์เสียที่นั่น

5 โรคระบาดเดินนำหน้าพระองค์ ถ่านที่ไหม้อยู่มาชิดตามหลังพระบาทของพระองค์

6 พระองค์ประทับยืนและทรงวัดพิภพ พระองค์ทอดพระเนตรและทรงเขย่าประชาชาติ แล้วภูเขานිරันตร์กาลก็กระจัดกระจาย และเนินเขานั้นอยู่เนื่อง นิตย์ก็ยุบต่ำลง การเสด็จของพระองค์ก็เป็นดั่งดั้งเดิม

7 ข้าพเจ้าได้เห็นเด็ทนต์ของคนคูชั้นอยู่ในสภาพทุกข์ใจ และม่านแห่งแผ่นดินมีเดียนห้วนไหว

8 ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พुरुองค์ทรงพระพิโรธต่อแม่น้ำหรือพระองค์ทรงกริ้วต่อแม่น้ำหรือหรือว่าพระองค์ทรงโกรธทะเล เมื่อพระองค์เสด็จทรงม้า เมื่อทรงรถรบแห่งความรอด

9 คันธนูของพระองค์ก็ถูกเปิดออกจนเปลือยเปล่าทีเดียว ตามคำสัตย์ปฏิญาณของเหล่าตระกูลคือพระดาร์สของพระองค์ เซเลห์ พระองค์ทรงแยกพิภพด้วยแม่น้ำทั้งหลาย

10 บรรดาภูเขาเห็นพระองค์ก็

(19) 1 พกษ 18:26-29 (20) สดต 11:4 (1) สดต 86:1-17 (2) สบก 3:16; สบ 11:7 (3) วนฉ 5:4-5 (4) อพย 13:21 (5) กตว 14:12; สดต 78:50 (6) อพย 15:17 (7) ยชว 2:10 (8) นสม 1:4; มก 4:39 (9) พบญ 32:23 (10) สบก 3:6; อพย 19:16

บิตเบี้ยวไป กระแสน้ำที่ดูเดือด
ก็กวาดผ่านไป มหาสมุทรก็ส่ง
เสียง มั่นยกมือของมันขึ้นเป็อง
สูง

11 ดวงอาทิตย์และดวงจันทร์นิ่ง
เฉยอยู่ในที่ของมัน เมื่อแสง
แห่งลูกธนูของพระองค์พุ่งผ่าน
ไป เมื่อแสงแห่งหอกอันวาววับ
ของพระองค์พุ่งไป

12 พระองค์เสด็จไปเหนือพิภพ
ด้วยความโกรธา พระองค์ทรง
เหยียบย่ำประชาชาติด้วยความ
กริ้ว

13 พระองค์เสด็จออกไปเพื่อ
ช่วยประชาชนของพระองค์ให้
รอด เพื่อช่วยผู้ที่พระองค์ทรง
เจิมไว้ให้รอด พระองค์ทรงทำ
ให้ศีรษะแห่งเรือนของคนชั่วได้
รับบาดเจ็บ โดยการเผยให้เห็น
ตั้งแต่รากฐานถึงช่วงคอ เซลาห์

14 พระองค์ทรงแหงหัวหน้าห่ม
บ้านของเขาด้วยหอกของพระ
องค์ ผู้มาอย่างลมหมุนเพื่อจะ
กระจายข้าพเจ้าเสีย เขาจะเปรม
ปรีดีตั้งว่าจะกินคนจนเสียเป็น
ความลับ

15 พระองค์ทรงเหยียบย่ำทะเล
ด้วยม้าของพระองค์ คือนำมาก

หลายซึ่งเดือดพลุ่ง

16 เมื่อข้าพเจ้าได้ยินแล้ว ท้อง
ของข้าพเจ้าก็สะเทือน พอได้ยิน
เสียง ริมฝีปากของข้าพเจ้าก็สิ้น
กระดูกของข้าพเจ้าก็ผุพัง และ
ข้าพเจ้าก็ สะเทือนอยู่ในตัว
ข้าพเจ้า เพื่อข้าพเจ้าจะพักอยู่
ในวันแห่งความลำบาก เมื่อเขา
มาถึงประชาชน เขาจะบุกรุก
ด้วยกองทัพของตน

17 แม่ต้นมะเดื่อจะไม่มีดอก
บาน หรือจะไม่มีผลในเถาถ่งน
การตรากตรำกับต้นมะกอกเทศ
ก็สูญเปล่า ทุ่งนาจะมีได้เกิด
อาหาร ผงสัตว์จะขาดไปจาก
คอกและจะไม่มีฝูงวัวที่ในโรงนา
18 ถึงกระนั้นข้าพเจ้าจะรำเริง
ในพระเยโฮวาห์ ข้าพเจ้าจะ
เปรมปรีดีในพระเจ้าแห่งความ
รอดของข้าพเจ้า

19 พระเยโฮวาห์ พระเจ้าทรง
เป็นกำลังของข้าพเจ้า พระองค์
จะทรงกระทำเท้าของข้าพเจ้า
เหมือนอย่างตีนกวางตัวเมีย
พระองค์จะทรงกระทำให้ข้าพ-
เจ้าเดินไปบนที่สูงทั้งหลายของ
ข้าพเจ้า ถึงหัวหน้านันกร้องใช้
เครื่องสาย

(11) ยชา 10:12; อสย 28:21 (12) กตว 21:23; ยชา 6:1 (13) อพย 14:13-14
(14) สดต 78:50; กจ 4:27-28 (15) สบก 3:8 (16) ยรม 23:9; อสค 3:14; ดนล 8:27
(17) พบญ 28:15; ยอล 1:10 (18) 1 ซมอ 2:1; โยบ 13:15 (19) สดต 18:1; 27:1